



**AUTORIZZAZIONE ALL'ACQUISTO PER MODIFICHE E/O VARIANTI
EINKAUFSGENEHMIGUNG FÜR AUFTRAGSÄNDERUNG UND / ODER
VARIANTEN**

CONTRATTO IN ESSERE – BESTEHENDE VERTRAG

DBB	351/2018	CIG	7747788CE8
CPV	72500000-0 Servizi Informatici - Datenverarbeitungsdienste 72267100-0 Manutenzione di software di tecnologia dell'informazione - Wartung von Informationstechnologiesoftware		
RUP	Alfredo Iellici	Data Nomina Datum Ernennung	26.11.2018
OGGETTO GEGENSTAND	Rinnovo manutenzione per SW Senso 6 Erneuerung der Wartung für SW Senso 6		

**RELAZIONE TECNICA PER MODIFICHE E/O VARIANTI
TECHNISCHER BERICHT FÜR AUFTRAGSÄNDERUNG UND / ODER VARIANTEN**

DBB	31/2020	CIG	Z082BE4BC5
☐	La modifica o la variante non comporta una modifica nell'importo contrattuale. Die Änderung oder Variante bringt keine Änderung des Gesamtbetrages mit sich.		
☒	La modifica o la variante comporta una modifica nell'importo ma non è incluso nel CIG originario. Die Änderung oder Variante bringt eine Betragsänderung mit sich aber ist nicht im ursprünglichen CIG Betrag einbegriffe.		
☐	La modifica o variante comporta una modifica nell'importo già incluso nel CIG originario. Die Änderung oder Variante bringt eine im ursprüngliche CIG Betrag inbegriffene Betragsänderung mit sich.		
OGGETTO GEGENSTAND	Modifica a contratto 351/2018 (CIG: 7916474103) Rinnovo manutenzione per SW Senso 6		
VALORE STIMATO GESCHÄTZTER BETRAG	9.900€ (senza IVA / ohne MwSt)		
Descrizione/Beschreibung	Quantità / Menge	Prezzo unitario / Einzelpreis	Totale / Gesamtpreis
Nuova licenza Senso6 inclusa migrazione Senso7 Neue Lizenz SENSO6 inkl. Migration SENSO7	1	€9.900,00	€9.900,00
Prezzo complessivo (senza IVA) Gesamtpreis (ohne MwSt.)			€9.900,00



CONTESTO DELL'ACQUISTO E NECESSITÀ - KONTEXT DES ANKAUFS UND BEDARF

Um die Pflege in den südtiroler Seniorenwohnheimen elektronisch dokumentieren zu können, wurde 2006 die Software SENSO6 der Firma Sigma Develop Group von der Abteilung 24, Abteilung für Familie, Soziales und Gemeinschaft, angekauft. Die Software ist ein Standardprodukt, welches mittels Anpassungen auf die Bedürfnisse der südtiroler Seniorenwohnheime angepasst wurde.

Die 63 zeitlich unbegrenzten Lizenzen für die Software SENSO6, welche in den 75 Einrichtungen in Verwendung sind, wurden von der Autonomen Provinz Bozen angekauft und mit Mitteilung vom 24.09.2018, interne Protokollnummer 613314 p_bz und Inkrafttreten ab dem 01.01.2019 auf die Südtiroler Informatik AG übertragen. Es werden weniger Lizenzen benötigt, als Einrichtungen sind, da manche Einrichtungen aus mehreren Häusern bestehen und alle Häuser mit einer einzigen Lizenz verwaltet werden. So z.B. die Einrichtung "Zum Heiligen Geist" in Brixen, welche mit einer Lizenz vier Häuser verwaltet.

Die Software wird von der Südtiroler Informatik AG administriert, das Rechenzentrum ist jedoch im Südtiroler Gemeindenverband. Die Südtiroler Informatik AG kümmert sich nicht nur um die Administration der Software, sondern koordiniert auch die Herstellerfirma (bezüglich Updates oder Bugfixes), das Rechenzentrum (bei Updates) und ist im ständigen Kontakt mit der Business Expert der Abteilung 24 um die Software nicht nur technisch, sondern auch inhaltlich weiterzuentwickeln.

Im März 2020 eröffnet die neue Einrichtung "Alpenhilfe" in Bozen, welches die elektronische Pflegedokumentation erhalten soll. Die Einrichtung wird als Seniorenwohnheim von der Abteilung 24 akkreditiert und erhält als akkreditierte Einrichtung die Software zu elektronischen Pflegedokumentation zur Verfügung gestellt. Dieses Programm unterstützt die Einrichtungen in der Planung und Dokumentation der täglichen Leistungen bei den Heimbewohnern und hilft somit Abläufe zu vereinfachen und die Qualität der Dienstleistungen zu steigern. Im zweiten Halbjahr 2020 startet die Einführung von einer neuen Version „Senso-7“ in den Seniorenheimen. Diese Einführung wird mehrere Jahre dauern bis alle 75 Einrichtungen umgestellt sind.

Die zu diesem Zeitpunkt aktuell verwendete Software ist deshalb weiterhin SENSO6, da die Migration auf die neue Version SENSO7 noch nicht angelaufen ist.

Die offizielle Anfrage mittels RfC zur Einführung von SENSO6 der neuen Einrichtung "Alpenhilfe" wurde am 02.01.2020 von der Abteilung 9 Informationstechnologie gestellt. Diese Information lag bei der Vertragsverlängerung mit der Firma Sigma im Dezember 2019 noch nicht vor.

~~~

Per poter documentare elettronicamente l'assistenza fornita nelle case di riposo dell'Alto Adige, il software SENSO6 della Sigma Develop Group è stato acquistato nel 2006 dal Dipartimento 24, Dipartimento Famiglia, Servizi Sociali e Comunitari. Il software è un prodotto standard che è stato adattato alle esigenze delle case di riposo altoatesine attraverso la personalizzazione.

Le 63 licenze a tempo indeterminato per il software SENSO6, in uso nelle 75 strutture, sono state acquistate dalla Provincia Autonoma di Bolzano e trasferite alla Südtiroler Informatik AG con notifica del 24.09.2018, numero di protocollo interno 613314 p\_bz e con effetto dal 01.01.2019. Sono necessarie meno licenze di quante siano le strutture, poiché alcune strutture sono costituite da più case e tutte le case sono gestite con un'unica licenza. Ad esempio, l'istituzione "Zum Heiligen Geist" di Bressanone, che gestisce quattro case con una sola licenza.

Il software è gestito dalla Südtiroler Informatik AG, ma il centro di calcolo si trova presso il Consorzio dei Comuni. La Südtiroler Informatik AG non si occupa solo dell'amministrazione del software, ma coordina anche la ditta fornitrice (per quanto riguarda gli aggiornamenti o le correzioni di bug), il centro di calcolo (per gli aggiornamenti) ed è in costante contatto con l'esperto aziendale del reparto 24 per sviluppare il software non solo tecnicamente ma anche dal punto di vista dei contenuti.

Nel marzo 2020 sarà inaugurata a Bolzano la nuova istituzione "Alpenhilfe", che riceverà la documentazione infermieristica elettronica. L'istituto sarà accreditato come casa di riposo dal reparto 24 e riceverà il software per la documentazione elettronica per l'assistenza infermieristica come istituto accreditato. Questo programma supporta le strutture nella pianificazione e nella documentazione dei servizi quotidiani forniti ai residenti a domicilio, contribuendo così a semplificare i processi e ad aumentare la qualità dei servizi. L'introduzione di una nuova versione "Senso-7" nelle case di cura inizierà nella seconda metà del 2020. Questa introduzione richiederà diversi anni prima che tutte le 75 strutture siano state convertite.

Il software attualmente in uso in questo momento è quindi ancora SENSO6, poiché la migrazione alla nuova versione SENSO7 non è ancora iniziata.

La richiesta ufficiale della RfC per l'introduzione di SENSO6 da parte della nuova istituzione "Alpenhilfe" è stata presentata dal Dipartimento 9 Informatica il 02.01.2020. Queste informazioni non erano ancora disponibili al momento della proroga del contratto con Sigma nel dicembre 2019.

Il testo originale in lingua tedesca è stato tradotto con [www.DeepL.com/Translator](http://www.DeepL.com/Translator)

### ANALISI DI MERCATO E COSTI - MARKTANALYSE UND KOSTEN

Es wird um den Ankauf einer neuen Lizenz für SENSO6 ersucht. Für die Migration auf SENSO7 wird zu diesem Zeitpunkt weder der Ankauf der Migration noch die inhaltliche Weiterentwicklung noch der Start der Piloteinrichtungen für SENSO7 abgeschlossen sein.

Die Einrichtung kann auch nicht als weitere Pilot in Betracht gezogen werden, da sie bereits im März 2020 eröffnet, die Piloteinrichtungen für SENSO7 jedoch erst im Laufe des zweiten Halbjahres 2020 starten werden. Dies würde somit bedeuten, dass die Einrichtung für mind. ein halbes Jahr keine elektronische Pflegedokumentation hätte. Die Software unterstützt nicht nur die Einrichtung, sondern ist eine Hilfe zur Verbesserung der Qualität der geleisteten Dienstleistungen am Bewohner. Zudem ist die Verwendung der Software Teil der Akkreditierung der Seniorenwohnheime seitens der Autonomen Provinz Bozen.

Eine Recherche auf MEPA hat keine Ergebnisse gebracht, wie es dem Dokument „MEPA-neue Lizenz SENSO6“ zu entnehmen ist.

~~~

Si richiede l'acquisto di una nuova licenza per SENSO6. Per la migrazione a SENSO7, in questo momento non saranno completati né l'acquisto della migrazione, né l'ulteriore sviluppo dei contenuti, né l'avvio delle strutture pilota per SENSO7.

La struttura non può nemmeno essere considerata come un ulteriore pilota, in quanto aprirà a marzo 2020, ma le strutture pilota per SENSO7 non inizieranno prima della seconda metà del 2020. Ciò significherebbe quindi che la struttura non disporrebbe di documentazione elettronica di assistenza per almeno sei mesi. Il software non solo supporta la struttura, ma contribuisce anche a migliorare la qualità dei servizi forniti al residente. Inoltre, l'utilizzo del software fa parte dell'accreditamento delle case di riposo da parte della Provincia Autonoma di Bolzano.

Una ricerca su MEPA non ha dato alcun risultato, come si può vedere nel documento "MEPA-neue Lizenz SENSO6".

Il testo originale in lingua tedesca è stato tradotto con www.DeepL.com/Translator

OPERATORE ECONOMICO - WIRTSCHAFTSTEILNEHMER

☒	Stesso fornitore - Gleicher Lieferant
☐	Fornitore diverso - Verschiedener Lieferant
NOME - NAME	Sigma GmbH der develop group
P.IVA - MWST.	DE 132 503 015
C.F. - ST.NR.	DE 132 503 015
SEDE LEGALE RECHTSITZ	Am Weichselgarten 4 D-91058 Erlangen
PEC- ZEP	sigma-gmbh@pecmails.com
REFERENTE ANSPRECHPARTNER	Armin Büttner (buettner@develop-group.de) Alexander Hantzsch (a.hantzsch@develop-group.de)

FINANZIAMENTO - FINANZIERUNG



Programma annuale - Jahresprogramm		☐ SI/JA - ID:	☒ NO/NEIN
☐	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert		
☒	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag		
RfC-410563 (R9 della PAB)			
INFORMAZIONI SULLA FATTURAZIONE - ANGABEN BEZÜGLICH DER FAKTURIERUNG			
Penali - Pönale		☐ SI/JA	☒ NO/NEIN
Modalità di fatturazione Art und Weise der Fakturierung		☐ canone annuale / Jahresgebühr ☐ anticipata in unica soluzione / einmalig im Voraus ☒ posticipata in unica soluzione / einmalig nachträglich* ☐ a stato avanzamento lavori / nach Fortschritt der Tätigkeit * il pagamento verrà effettuato solo ad installazione avvenuta.	
Assegnazione costi / Kostenzuweisung			
Numero / Nummer	Serviceinstance Servicearea / Cost Center	%	Importo fisso / Fixbetrag
54	10SA0018	100,00	€ 9.900,00
SCELTA DELLA PROCEDURA / BEGRÜNDUNG FÜR DIE WAHL DES VERFAHRENS			
TIPOLOGIA DI MODIFICA E/O VARIANTE DURANTE IL PERIODO DI VALIDITÀ DEL CONTRATTO ART DER AUFTRAGS-ÄNDERUNG UND VARIANTEN WÄHREND VERTRAGES			
☒	Servizi o forniture supplementari da parte del contraente originale che si sono resi necessari e non erano inclusi nell'appalto iniziale, ove un cambiamento del contraente risulti impraticabile per motivi economici o tecnici (necessità di rispettare i requisiti di intercambiabilità o interoperatività tra attrezzature, servizi o impianti esistenti forniti nell'ambito dell'appalto iniziale) e questo comporti per IAA notevoli disguidi o una consistente lievitazione dei costi. <u>L'eventuale aumento di prezzo non deve eccedere il 50% del valore iniziale del contratto-</u>. (art. 48 co. 2 lett. b) L.P. 16/2015 e art. 106 co.1 lett. b) D.Lgs. 50/2016). Zusätzliche Dienstleistungen oder Lieferungen durch den ursprünglichen Auftragnehmer, die erforderlich geworden sind und nicht in den ursprünglichen Auftragsunterlagen vorgesehen waren, wenn ein Wechsel des Auftragnehmers aus wirtschaftlichen oder technischen Gründen Notwendigkeit die Voraussetzungen wie die Austauschbarkeit oder Kompatibilität bei Ausstattung, Dienstleistungen oder Vorhandener im Bereich des Auftragsbeginns versehenen Einrichtung zu beachten) und beträchtlichen versehen oder Zusatzkosten für den öffentlichen Auftraggeber mit sich bringt. <u>Eine Preiserhöhung darf jedoch nicht mehr als 50 Prozent des Werts des ursprünglichen Auftrags betragen.</u>		



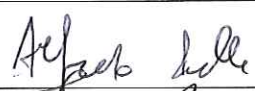
	(Art. 48 Abs. 2 Buchstabe. b) L.G. 16/2015 und Art. 106 Abs.1 Buchstabe. b) GvD 50/2016).
☐	Variante in corso d'opera (necessità di soddisfare tutte le seguenti condizioni): a) la necessità di modifica è determinata da circostanze imprevedute e imprevedibili e quindi la modifica che non poteva essere originariamente prevista da un'amministrazione diligente (es. sopravvenienza di nuove disposizioni legislative o regolamentari o provvedimento di autorità o enti preposti alla tutela di interessi rilevanti); b) la modifica non altera la natura generale del contratto; c) l'eventuale aumento di prezzo non è > al 50% del valore del contratto iniziale. (art. 48 co. 2 lett. c) L.P. 16/2015 e art. 106 co.1 lett.c) D.Lgs. 50/2016). Varianten während der Bauausführung (Notwendigkeit alle der folgenden Bedingungen zu erfüllen): a) die Notwendigkeit der Änderung ist aufgrund von nicht vorhersehbaren Umständen bestimmt und demnach könnte diese nicht ursprünglich von einer sorgfältigen Verwaltung vorausgesehen werden (z.B. neue Gesetze oder Verordnungen oder Maßnahme der Behörde oder der zuständigen Körperschaft zum Schutz von relevanten Interessen); b) der Gesamtcharakter des Auftrags verändert sich aufgrund der Änderung nicht; c) eine etwaige Preiserhöhung beträgt nicht mehr als 50 Prozent des Werts des ursprünglichen Auftrags. (Art. 48 Abs. 2 Buchstabe. c) L.G. 16/2015 und Art. 106 Abs.1 Buchstabe c) GvD 50/2016).
☐	Nuovo contraente che si sostituisce a quello cui IAA aveva inizialmente aggiudicato l'appalto a causa di una delle seguenti ragioni: ☐ Clausola di revisione prevista contrattualmente; ☐ Causa di morte o per contratto, anche a seguito di ristrutturazioni societarie, comprese rilevazioni, fusioni, scissioni, acquisizione o insolvenza. L'operatore economico che succede deve soddisfare i criteri di selezione qualitative stabiliti inizialmente, purché ciò non implichi altre modifiche sostanziali al contratto; ☐ IAA si assume gli obblighi del contraente principale nei confronti dei suoi subappaltatori. (art. 48 co. 2 lett. d) punto 1) L.P. 16/2015 e art. 106 co.1 lett. d D.Lgs. 50/2016) Neuer Auftragnehmer, als Ersatz für den ursprünglich von SIAG erwählten Auftragnehmer aus einem der folgenden Gründe: ☐ eindeutige Formulierte Überprüfungsklausel; ☐ Todes- oder Vertragsfall, auch in Folge einer Unternehmensumstrukturierung – einschließlich Übernahme, Fusion, Erwerb oder Insolvenz. Der darauffolgende Auftragnehmer muss die ursprünglich festgelegten qualitativen Eignungskriterien erfüllen sofern dies keine weiteren wesentlichen Änderungen des Auftrags zur Folge hat; ☐ SIAG übernimmt selbst die Verpflichtungen des Hauptauftragnehmers gegenüber seinen Unterauftragnehmern. (Art. 48 Abs. 2 Buchstabe d) Punkt 1) L.G. 16/2015 und Art. 106 Abs.1 Buchstabe d) GvD 50/2016)
☐	Modifica che a prescindere dal suo valore non è considerata sostanziale. (art. 48 co. 2 lett. e) L.P. 16/2015 e art. 106 co.1 lett e) D.Lgs. 50/2016).



	Änderung , die unabhängig von ihrem Wert, nicht wesentlich ist. (Art. 48 Abs. 2 Buchstabe. e) L.G. 16/2015 und Art. 106 Abs.1 Buchstabe e) GvD 50/2016).
☐	Modifica che non supera la soglia comunitaria e che non supera il 10% del valore iniziale del contratto. Tale modifica non altera la natura complessiva del contratto. il valore è accertato sulla base del valore complessivo netto delle successive modifiche. (art. 48 co. 4 L.P. 16/2015 e art. 106 co. 2 D.Lgs. 50/2016) Änderung, die die EU-Schwelle und 10% des ursprünglichen Auftragswert nicht übersteigt. Der Gesamtcharakter des Auftrags darf sich allerdings aufgrund der Änderung nicht verändern. (Art. 48 Abs. 4 L.G. 16/2015 und Art. 106 Abs. 2 GvD. 50/2016)
☐	Proroga tecnica limitatamente al tempo strettamente necessario alla conclusione delle procedure utili per l'individuazione di un nuovo contraente. In tal caso il contraente è tenuto all'esecuzione delle prestazioni previste nel contratto agli stessi prezzi, patti e condizioni o più favorevoli per SIAG (art. 106 co. 11 D.Lgs. 50/2016) Technische Verlängerung begrenzt auf die unbedingt notwendig erforderliche Zeit für den Abschluss der Verfahren zur Ausfindigmachung eines neuen Auftragnehmers. In diesem Fall muss sich der Auftragnehmer an die selben Preise, Abmachungen und Auftragsbedingungen, die im Vertrag vorgesehen sind, halten. (Art. 106 Abs. 11 GvD 50/2016)

ALLEGATI - ANLAGE

☒	Ricevuta CIG
☒	Offerta Ditta
☐	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage
☐	Calcolo del valore stimato Berechnung des Schätzwertes
☐	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen
☐	Analisi di mercato: offerte delle ditte/ Marktanalyse: Angebote der Firmen
☒	Verifiche su CONSIP e MEPA / CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)

Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher		Data / Datum	05/02/2020
Responsabile Finance / Leiter Finance Irsara Felix		Data / Datum	06/02/2020
Autorizzazione / Genehmigung			
Direttore Generale / Generaldirektor Gasslitter Stefan		Data / Datum	6/2/2020